**Feedback on the COPEFA App**

1. **General Comments**

- It is not allowed to write letters for the username

- The home page may include the Erasmus+ logo, the project logo and the declaration of responsibility.

- Land registration with location does not work. When registered with location, only the country name is written. It should be able to get the coordinates of the location of the land and register with those coordinates. After receiving the coordinates, the user should be allowed to name the parcel.

- In the new harvest registration and pesticide registration menus, only the product is entered. It is not clear which parcel is entered. For example, the user may have apple products in more than one parcel. Harvesting and spraying should be done on a parcel basis, after the parcel entry is made, the product registered in that parcel should be called and spraying and harvesting records should be made to this product in this parcel.

- After the pesticide registration, although the harvest registration was made on the same parcel on the same day, no warning was displayed depending on the PHI time.

- In the pesticide registration menu, Pesticide Registration Option 2 (framework page 7), which allows the registration of products other than the specified products, was not found.

- During pesticide registration, "weather control" and "timing control" for the area where the land is located were not performed. (framework pages 8 and 9) No warning regarding these elements can be displayed.

- The desired information is not included in the report. Each spraying is reported separately. Harvest dates are not available and it is not possible to see which parcel they belong to. (Framework page 11)

- There is no menu for dose amount conversion in the unit conversion menu. (framework page 12)

- No warnings were displayed for the other warnings section in the framework (framework page 10)

1. **Translation from English to other languages**
   1. **Croatian**

| APLIKACIJA | CORRECTION |
| --- | --- |
| Registracija  - okupacija | Zanimanje (/profesija ili slično) |
| Broj parcele   * Područje zemlje * Padina zemlje * Struktura tla   + vrlo tanko  + tanak  + debeo  + vrlo debeo   * Soil\_texture | * Površina * Nagib terena * Dubina tla   + vrlo plitko  + plitko  + duboko  + vrlo duboko   * Tekstura tla |
| Submit | Podnijeti |
| Return to dashboard | Povratak na nadzornu ploču |
| Proizvod   * Apple * Grape * Maize and wheat * Pepper * Tomato | Kultura   * Jabuka * Vinova loza * Kukuruz * Pšenica * Paprika * Rajčica   Spojili su pšenicu i kukuruz, a treba biti razdvojeno |
| Sjetva datum sadnje | Datum sjetve/sadnje |
| Strukture | struktura |
| Slope | Nagib |
| Područje | Površina |
| Novi proizvod | Nova kultura |
| Novi žetva | Nova žetva/berba |
| Pesticid registracija   * proizvod * problem * doza * PHI | * kultura * Bolest/štetnik * Doza/koncentracija * karenca |
| Izvještavanje   * dosage | * doza/koncentracija |
| Pretvorbe jedinica   * do * decare | * u * u našem jeziku ne koristi se izraz decare (1000 m²), * već samo 1 ha=10000 m² i 1ar=100 m² * Ali se koristi stara jedinica za površinu JUTRO = 0,5755 ha * 1 ha = 1,7377 JUTARA |

* 1. **Turkish**

- Product names are in English

- It may be appropriate to use "Türkiye" instead of "Turkey"

- In the register section, "kayıt ol" can be written instead of "sunmak".

- In the register section, "üye girişi" can be written instead of "zaten kayıtlı".

- In the menu that comes after clicking on the already registered section, instead of "giriş yapmak", you can write "giriş"

- In the menu that appears after clicking on the already registered section, instead of "sunmak", click "giriş"

- "arazi" instead of "kara", "ilaçlama kaydı" instead of "ilaçlama kaydı" in the control panel

- In the menu that appears after clicking on the "kara" entry in the control panel, replace "topraklar" with "araziler"

- Under the "+" tab in the application sub control panel, "araz," should be used instead of "konum".

- In the land registration menu, "Yeni arazi kaydı" instead of "arsayı kaydedin"

- In the land registration menu, the title should be "arazi bilgileri" instead of "bölge bilgileri".

- "toprak bünyesi" instead of "soil\_texture" in the field record menu

- "giriş" instead of "sunmak" in the medication record menu

- Regardless of which part is selected in the Convert units menu (area, volume, weight), the title "hacim birimi dönüştür" appears, but the units also belong to the area conversion. There is no volume and weight conversion.

- In the unit conversion menu, it would be appropriate to write "bu birimi" instead of "itibaren" and "bu birime" instead of "ile".

* 1. **Italian**

REGISTER LAND

**ENGLISH PRESENT ITALIAN CORRECT VERSION**

**Soil structure: Struttura del suolo:**

very thin molto sottile molto leggero

thin magro leggero

medium medio

thick spesso pesante

very thick molto spesso molto pesante

**Soil texture: Soil texture: Tessitura del suolo:**

sandy sabbioso

silt limoso ghiaioso

clay argilla

loamy argilloso limoso

* 1. **German**

| **Applikation** | **CORRECTION** |
| --- | --- |
| **Sprache auswählen**  **· Germany** | **· Deutsch** |
| **Registrieren**  **· Besetzung**  **· Nutzername** | **· Beruf**  **· Anmeldename** |
| **Abhang des Landes** | **Neigung des Geländes** |
| **Bodenstruktur**  **· Mittel** | **· mittel** |
| **Soil-Texture** | **Bodenbeschaffenheit** |
| **Soil-Texture**  **· Schlick** | **· Schluff** |
| **SUBMIT** | **übermitteln** |
| **Produktregistrierung**  **· Aussaat Pfalnzdatum** | **· Pflanztermin** |
| **Berichterstattung** | **Bericht** |
| **Armaturenbrett** | **Start** |
| **Neu Ernte** | **Neue Ernte** |
| **Neu Produkt** | **Neues Produkt** |
| **Produkt**  **1. Apple**  **2. Pear**  **3. Fodder beet**  **4. Suger beet**  **5. Beets (red, yellow, white beets)**  **6. Winter soft wheat**  **7. Summer soft wheat**  **8. Summer oats**  **9. Winter oats**  **10. Triticale**  **11. Spring barley**  **12. Winter barlay**  **13. Winter rye**  **14. Wheat**  **15. Barlay**  **16. Corn**  **17. Winter durum wheat**  **18. Rye**  **19. Cucumber**  **20. Zucchini**  **21. Potato**  **22. tomato**  **23. Raspberry**  **24. Blackberry**  **25. Peach, Plum, apricot, sweet cherry, sour cherry**  **26. Pome fruit** | **1. Apfel**  **2. Birne**  **3. Futterrübe**  **4. Zuckerrübe**  **5. Rüben (rote, gelbe, weiße Rüben)**  **6. Weichweizen der Winteraussaat**  **7. Weichweizen der Sommeraussaat**  **8. Sommerhafer**  **9. Winterhafer**  **10. Triticale**  **11. Sommergerste**  **12. Wintergerste**  **13. Winterroggen**  **14. Weizen**  **15. Gerste**  **16. Mais**  **17. Winterhartweizen**  **18. Roggen**  **19. Gurke**  **20. Zucchini**  **21. Kartoffeln**  **22. Tomate**  **23. Himbeere**  **24. Brombeere**  **25. Pfirsich, Pflaume, Aprikose, Süßkirsche, Sauerkirsche**  **26. Kernobst** |